

тал, товары и услуги в условиях свободной торговли и открытой экономической политики.

Несмотря на позитивный вклад трудящихся-мигрантов в экономику стран происхождения и принимающих стран, в большинстве случаев их воспринимают как бремя для экономических и социальных систем в принимающих странах и как утраченные таланты в странах происхождения.

Многие трудящиеся-мигранты подвергаются эксплуатации со стороны посредников и нанимателей. Иногда в принимающих обществах они подвергаются дискриминации, и в некоторых случаях лишаются прав, предусмотренных для них по международным конвенциям. Таким образом, необходимо укрепить режим защиты прав мигрантов во всех ситуациях.

Многим развитым рынкам труда требуются квалифицированные трудящиеся-мигранты. Когда немногие имеющиеся в бедных странах квалифицированные специалисты уезжают в поисках работы за границу, процесс развития тормозится, что создает условия для дальнейшей эмиграции.

В последнее время денежные переводы стали новаторским источником частного финансирования домашних хозяйств, но они никоим образом не могут заменить официальную помощь в целях развития или помощь в облегчении бремени долга. Непредсказуемость доходов от иммиграции не позволяет странам стать зависимыми от переводов как источника доходов.

Международная политика и международные режимы торговли, антигуманные законы торговли, иммиграционная практика и положения о безопасности и терроризме ставят под сомнение потенциальные выгоды миграции. Мы можем достичь многих целей, поставленных в рамках этой политики, посредством более эффективного управления миграцией, не создавая препятствий для настоящих трудящихся-мигрантов. Мы должны привлечь все соответствующие стороны, включая самих мигрантов, к участию в международных рамках сотрудничества для всестороннего использования потенциала миграции в качестве движущей силы развития.

К сожалению, глобальный диалог по вопросу о миграции начался слишком поздно. Он осложняется конфликтом интересов и различиями в интерпретации. Мы должны выработать беспроигрышные ре-

шения как для стран происхождения и принимающих стран, так и для самих мигрантов.

Как и большинство других глобальных вопросов, вопрос использования потенциального вклада миграции в развитие требует совместной глобальной ответственности, что во все времена являлось одним из основополагающих принципов сотрудничества. Мы должны попытаться разработать глобальный договор о миграции и развитии, предусматривающий общие обязательства, в частности, в отношении открытых рынков труда и установления конкретных квот для трудящихся-мигрантов, и общую ответственность стран происхождения мигрантов и стран назначения. Чрезвычайно важно создать многосторонний механизм диалога для содействия более эффективному использованию миграции в качестве инструмента развития.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Исландии Его Превосходительству г-ну Хьяльмару Ханнессону.

**Г-н Ханнессон** (Исландия) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Генерального секретаря за его всеобъемлющий и содержательный доклад (A/60/871) и за внимание, которое он уделяет этому важному и весьма актуальному для Организации Объединенных Наций вопросу. Мы также приветствуем организацию этого диалога на высоком уровне и усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем с целью внести вопрос о миграции в глобальную повестку дня.

В докладе подчеркивается, что недавно началась новая эра массовой международной миграции. Исландия прекрасно это осознает. Еще 10 лет назад Исландия была одним из самых гомогенных обществ в мире. Сегодня доля иммигрантов на нашем рынке труда выше, чем в большинстве соседних стран.

Международная миграция, если она должным образом регулируется и контролируется, может вносить позитивный вклад в развитие и экономический рост. Но если мы хотим ослабить ее негативное воздействие на самих мигрантов, мы должны признать необходимость содействия соблюдению их прав человека и их защиты.

Огромное значение в контексте миграции имеют вопросы гендерного равенства, поскольку

гендерное неравенство может быть как причиной, так и следствием международной миграции. Поэтому содействие гендерному равенству поможет уменьшить негативные последствия миграции.

Я хотел бы обратить внимание на один факт, упоминаемый в докладе, а именно на то, что трансграничное передвижение людей становится главным фактором, обуславливающим более широкое участие женщин в экспорте услуг в развивающихся странах, что является положительным аспектом расширения международной торговли услугами. Обратная его сторона, однако, состоит в том, что гибкость рабочей силы может стать причиной утраты официальных контрактов и благ, приносимых системой социального обеспечения, а также других социальных благ.

Обеспокоенность вызывает то, что сегодняшние тенденции в области занятости женщин развиваются в неверном направлении: заработная плата снижается, а условия работы ухудшаются. Это происходит, помимо прочего потому, что женщины чаще, чем мужчины, находят работу в неформальном секторе экономики.

Еще одной проблемой, тесно связанной с миграцией, является резкое расширение масштабов торговли людьми и их незаконного ввоза. Предпринимались попытки использовать Исландию как страну транзита на маршруте, пролегающем через Атлантику, в связи с чем власти нашей страны принимают надлежащие меры. Торговля людьми представляет собой глобальную проблему, поэтому ее необходимо решать как силами всего международного сообщества, так и на национальном уровне. Исландия подписала Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, и мы подчеркиваем роль региональных учреждений в борьбе с торговлей людьми. Кроме того, мы активно участвуем в работе по противодействию такой торговле, которая ведется Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

Борьба с торговлей людьми должна быть приоритетом для всех, поскольку она затрагивает большинство государств, которые выступают в качестве стран происхождения, транзита или назначения. Она по-прежнему входит в число приоритет-

ных задач Исландии, и мы активно работаем над повышением осведомленности общественности о том, что представляет собой такая торговля.

В заключение я хотел бы выразить уверенность в том, что сегодняшний Диалог на высоком уровне позволит нам углубить наше понимание всех аспектов миграции и развития.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Слово предоставляется главе делегации Исламской Республики Иран Его Превосходительству г-ну Джаваду Амину Мансуру.

**Г-н Мансур** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поздравить г-жу Рашед аль-Халифу с ее избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее шестьдесят первой сессии и, в том числе, диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии. Я уверен, что под ее руководством наши обсуждения увенчаются успехом.

Прежде чем я перейду к выступлению, я хотел бы по указанию из столицы выразить от имени нашего правительства сожаление в связи с тем, что министр внутренних дел Ирана не смог принять участие в сегодняшнем Диалоге на высоком уровне по той причине, что принимающая страна отказала ему в выдаче въездной визы.

Теперь я перехожу к выступлению.

Хотя международная миграция, прежде всего, является результатом решений, принимаемых отдельными лицами и семьями, она оказывает влияние на отношения с соответствующими государствами. Международная миграция, в силу того, что ее масштабы продолжают расширяться, а характер становится все более сложным, стала явлением глобального размаха. Она ставит перед нами новые задачи, требующие надлежащего комплексного решения. Кроме того, неоспоримая взаимосвязь между миграцией и развитием обуславливает необходимость учитывать при рассмотрении этого вопроса ее очевидное воздействие на процесс развития во всех странах происхождения, транзита и назначения.

Само собой разумеется, что целью ведущихся в настоящее время переговоров по вопросам миграции должно быть сведение к минимуму ее негативных последствий и извлечение из нее максимальной